Bemerkungen

Für eingeschriebene Briefpostsendungen, Sendungen mit Wertangabe, Postanweisungen, Einzahlungen auf Postcheckrechnung und Einzugsaufträge werden bei der Aufgabe von den Poststellen unentgeltlich Empfangscheine verabfolgt. Für Stücksendungen ohne Wertangabe werden Empfangscheine nur auf Verlangen des Absenders und gegen Entrichtung einer Gebühr von 5 Rp. ausgestellt. Empfangscheindoppel für Einschreibsendungen aller Art kosten ebenfalls 5 Rp.

Beschwerden über Verlust, Beraubung, Beschädigung oder Verspätung eingeschriebener Postsachen sind in der Regel bei der Aufgabepoststelle anzubringen.

Die Haftpflicht der Postverwaltung erlischt:

a. für Inland-Sendungen nach Ablauf eines Jahres, von dem auf die Postaufgabe folgenden Tag an gerechnet;

b. für Ausland-Sendungen nach den Bestimmungen der Weltpostverträge und besondern Abkommen.

Observations

L'office de poste remet, au moment du dépôt, un récépissé gratuit pour tout envoi recommandé ou avec valeur déclarée, mandat de poste, versement sur compte de chèques et ordre de recouvrement. Pour les colis sans valeur déclarée, un récépissé n'est délivré que sur demande de l'expéditeur et contre paiement d'un droit de 5 c. Les duplicata de récépissés pour envois inscrits de toute nature sont également passibles du droit de 5 c.

Les réclamations pour perte, spoliation, avarie ou retard d'envois postaux enregistrés doivent, en règle générale, être présentées à l'office de poste de dépôt.

La responsabilité de l'administration des postes cesse:

a. pour les envois du service intérieur, après une année, comptée dès le lendemain du dépôt à la poste;

b. pour les envois à destination de l'étranger, à l'expiration des délais fixés dans les accords de l'union postale universelle et les arrangements particuliers.

Osservazioni

L'ufficio postale rilascia, all'atto dell' impostazione, una ricevuta gratuita per gli invii raccomandati, gli invii con valore dichiarato, i vaglia postali, i versamenti a conti chèques e le riscossioni. Per i pacchi senza valore dichiarato sono rilasciate ricevute solo a richiesta del mittente e verso pagamento d'un diritto di 5 ct. I duplicati di ricevute per invii inscritti d'ogni genere soggiacciono pure a un diritto di 5 ct.

I reclami per perdita, manomissione, avaria o ritardo di oggetti postali inscritti devono di regola essere presentati all' ufficio d'impostazione.

La responsabilità dell'amministrazione delle poste cessa:

a. per invii del servizio interno, dopo un anno a contare dal giorno che segue quello dell' impostazione;

b. per invii destinati all'estero, allo spirare dei termini fissati dagli accordi dell' Unione postale universale e dalle stipulazioni speciali.